

びょうき・けがを表す言葉 あらわ ことば 질병·부상을 나타내는 단어 **Expressões para Doença/Ferimento**

〈 〉内のローマ字部分じふぶんは、日本語にほんごを表あらわしています。そのまま発声はつせいすると、日本語にほんごに聞こえます。〈 〉内の 알파벳은 일본어 발음을 표기한 것입니다。 그대로 발음하면 일본어가 됩니다。

O alfabeto entre parênteses é a leitura do japonês. Basta ler para falar em japonês.



【いしき<Ishiki>/ 의식/ Está consciente?】

ある<Aru>/있다/Sim
ない<Nai>/없다/Não

【けが<Kega>/ 부상/ Ferimento】

ころんだ<Koronda>/넘어졌다/tombou
おちた<Ochita>/떨어졌다/caiu
うった<Utta>/받혔다/bateu
きった<Kitta>/베였다/cortou
ささった<Sasatta>/찔렸다/enfincou
やけどをした<Yakedo>/화상을 입었다/queimou
おぼれた<Oboreta>/물에 빠졌다/afogou
ぶつかった<Butsukatta>/부딪혔다/trombou

【びょうき<Byooki>/ 질병/ Doença】

いたい<Itai>/아프다/Dói
ずっといたい<Zutto itai>/계속 아프다/dói sempre
ときどきいたい<Tokidoki itai>/가끔 아프다/dói de vez em quando
しめつけるようにいたい<Shimetsukeru yooni itai>/조이듯이 아프다/dói como se estivesse apertando
さすようにいたい<Sasu yooni itai>/찌르듯이 아프다/dói como se estivesse alfinetando
いぶいたみ<Nibui itami>/무딘 통증/dor pesada
うごかすようにいたい<Ugokasuto itai>/움직이면 아프다/dói quando movimentar
ち<しゅつけつ>がでた<Chi ga deta>/피<출혈>가 나왔다/Saiu sangue (sangrou)
たくさん<Takusan>/많이/bastante
ちゅうくらい<Chuukurai>/중간 정도/médio
すこし<Sukoshi>/조금/pouco
はいた<Haíta>/토했다/Vomitou
たべもの<Tabemono>/음식물/alimentos
ち<Chi>/피/sangue

【そのほか<Sonohoka>/ 기타/ Outros】

きぶんがわるい<Kibun ga warui>/속이 좋지 않다/está passando mal
めまい<Memai>/현기증/ontura
いき가くるしい<Iki ga kurushii>/숨 쉬기 어렵다/falta de ar
ときどきする<Shinzou ga dokidoki suru>/가슴이 땀다/está palpitando
しびれる<Shibireru>/저린다/está dormente
けいれん<Keiren>/경련/convulsão
ねつがある<Netsu ga aru>/열이 있다/tem febre

【いままでの病気<Imamade no byooki>/ 지금까지 걸린 질병/Histórico de doenças】

けつあつがたかい<Ketsuatsu ga takai>/혈압이 높다/Pressão alta
とうようびょう<Toonyoobyoo>/당뇨병/Diabetes
がん<Gan>/암/Câncer
かんぞう<Kanzoo>/간/Fígado
しんぞう<Shinzoo>/심장/Coração
のう<Noo>/고름/Cérebro
ぜんそく<Zensoku>/천식/Asma
アレルギー<Arerugii>/알레르기/Alergia
ある<くすり たべもの そのほか>(Aru<Kusuri Tabemono Sonohoka>)
/있다(약 음식 기타)/tem (remédios/ alimentos/ outros)
ない<Nai>/없다/não tem



じしん 地震 지진 Terremoto



①揺れがおさまるまで

【屋内】→テーブルの下などに身を伏せてください。
【屋外】→ブロック塀、看板、ガラス、窓から離れてください。
【エレベーター内】→非常用ボタンを押し、止まった階で降りてください。
【車】→左側に車を寄せて、止めます。鍵は付けたまま、ドアの鍵も閉めずに降りてください。
②揺れがおさまったら→【屋内】→台所やストーブの火、ガスを消してください。
【屋外】【エレベーター内】【車】→歩いて、避難所へ行ってください。
③余震(後からくる地震)に気をつけてください。

①지진이 가라앉을 때까지

【실내】→테이블 아래 등에 몸을 숨깁니다.
【실외】→블록, 담장, 간판, 유리, 창문에서 멀리 떨어진곳으로 갑니다.
【엘리베이터 안】→비상용 버튼을 누르고 엘리베이터가 선 층에서 내립니다.
【차량】→왼쪽에 차를 멈춰 세웁니다. 열쇠를 꽂은 채, 문도 열어둔 채 내립니다.
②지진이 가라앉으면→【실내】→부엌과 난로의 불, 가스를 끕니다.
【실외】【엘리베이터 안】【차량】→걸어서 대피소로 갑니다.
③여진(얼마 지난 후에 발생하는 지진)을 조심해야 합니다.

①Até o abalo amenizar

【dentro de estabelecimentos】→Proteja-se debaixo de mesas.
【fora de estabelecimentos】→Afaste-se de blocos de concreto, muros, outdoors, vidros e janelas.
【dentro do elevador】→Aberte o botão de emergência e desça no primeiro andar em que o elevador parar.
【carro】→Pare o carro no acostamento da esquerda. Saia e deixe o carro destravado e com a chave dentro.
②Depois de o abalo amenizar →【dentro de estabelecimentos】→Desligue o fogo e o gás da cozinha e aquecedores.
【fora de estabelecimentos】【dentro do elevador】【carro】→Dirija-se aos locais de abrigo a pé.
③Tome cuidado com os abalos secundários (abalos que ocorrem depois do abalo principal).

ひなんしょ 避難所 대피소 Local de Abrigo



避難所とは、大きな地震や台風の際に避難する場所のことです。
学校や公民館などが指定されています。
避難所には食べもの、飲み物、寝るところ、情報(お知らせ)があります。
誰でも使うことができます。
あらかじめ、自分の住む地域の避難所を確かめておきましょう。

대피소란 큰 지진이나 태풍 발생시 대피하는 장소를 말합니다.
학교나公民관 등이 지정되어 있습니다.
대피소에는 먹을 것, 마실 것, 잠잘 곳, 정보(알림)가 있습니다.
누구나 사용할 수 있습니다.
자신이 거주하는 지역의 대피소를 미리 확인해 둡니다.

São locais de abrigo aqueles onde as pessoas procuram por refúgio no momento de grandes terremotos ou tufões.
São determinados como locais de abrigo, as escolas e centros comunitários públicos.
Os locais de abrigo dispõem de alimentos, bebidas, espaço para dormir e informações (avisos).
Qualquer pessoa poderá utilizar o local.
Verifique com antecedência o local de abrigo da região onde reside.

つなみ 津波 쓰나미(해일) Tsunami



地震のあと、津波(大きな波)がくることがあります。
海の近くにいる人は、高いところに早く逃げてください。
揺れを感じなくても、また、一度でなく何度も津波がくること
があります。津波情報に注意してください。

지진 후 쓰나미(큰 파도)가 발생할 수 있습니다.

바다 근처에 있는 사람은 신속하게 높은 장소로 대피하도록 합니다.
지진이 느껴지지 않더라도 혹은 한 번이 아니라 반복적으로 쓰나미가 발생할 수 있습니다. 쓰나미 정보에 주의하도록 합니다.

O *tsunami* (onda alta) poderá chegar depois do terremoto.
As pessoas que moram perto do mar devem se refugiar em locais altos.
O *tsunami* poderá chegar mesmo quando não sentimos nenhum abalo, ou ainda poderá ser múltiplo ao invés de único.
Preste atenção nos informativos sobre *tsunami*.

おおあめ たいふう 大雨·台風 폭우·대풍 Chuva Forte/ Tufão



大雨が降ったときは、増水する恐れがあるので、河川や海岸に近づかないでください。
雨が続くところ、土砂災害や水災害が起こる可能性があります。
日本では夏から秋にかけてたくさんきます。
台風がきたら
①窓に鍵をかけ、雨戸・シャッターを閉める。
②外に出ているゴミ箱、鉢植えなどは固定するか家の中に入れる。
③日頃から、排水溝などに溜まっているものを取り除いておく。
④雨や風が強い時は、外出しないようにする。
気象情報に十分注意し、避難勧告や避難指示がでたら速やかに避難してください。

폭우가 내렸을 경우 물이 불어날 우려가 있으므로 하천이나 해안 근처에 가지 않도록 합니다.
비가 계속 내리면 산사태와 수해가 발생할 수 있습니다.
일본에서는 여름부터 가을에 걸쳐 폭우와 태풍이 많이 발생합니다.
태풍이 오면
①창문을 잠그고 덧문·셔터를 닫는다.
②밖에 나와 있는 쓰레기통, 화분 등은 고정시키거나 집 안에 들어놓는다.
③평소에 배수구 등을 막히게 하는 원인을 제거해둔다.
④미니 바람이 강할 때는 외출하지 않도록 한다.
기상정보에 유의하고 대피권고나 대피지시가 발령되면 신속하게 대피합니다.

Não se aproxime de rios ou praias quando chover muito, pois existe o risco de inundação.
Se a chuva for contínua, poderá causar deslisamentos ou desastres pluviais.
No Japão, ocorrem muitos tufões e fortes chuvas no verão e no outono.

Quando um tufão chegar:

- ①Tranque as janelas e feche as persianas e venezianas.
- ②Fixe ou coloque para dentro de casa a lixeira ou vasos de plantas que estão do lado de fora.
- ③Limpe regularmente as sujeiras do dreno.
- ④Não saia quando a chuva ou o vento estiver forte.

Preste muita atenção nos informativos meteorológicos e procure se refugiar o mais rápido possível quando forem acionadas as recomendações ou instruções de refúgio.

さいがい かん にほんご 災害に関する日本語 재해에 관한 일본어 Japonês Relacionado a Desastres



ちゅうい ほう 注意報 주의보 Chui-ho

災害が起こるおそれのあるときに、注意を呼びかける予報。 재해가 발생할 우려가 있을 때 주의를 당부하는 예보.
É um aviso preventivo para chamar a atenção das pessoas quando houver risco de desastres.

けい ほう 警報 경보 Keiho

重大な災害が起こるおそれのあるときに、警戒を呼びかける予報。 중대한 재해가 발생할 우려가 있을 때 경계를 당부하는 예보.
É um aviso preventivo para alarmar as pessoas quando houver risco de graves desastres.

ひなんかくこく 避難勧告 대피권고 Hinan-kankoku

被害が発生するおそれがあり、市や町が発表する避難を勧める情報。 피해가 발생할 우려가 있으며 시(市) 및 정(町)이 발표하고 대피를 권고하는 정보.

É uma recomendação de refúgio prestado pelas cidades quando houver risco de danos.

ひなんしじ 避難指示 대피지시 Hinan-shiji

緊急性の高い被害が発生するおそれがあり、市や町が避難を勧める情報。

긴급성이 큰 피해가 발생할 우려가 있으며 시(市) 및 정(町)이 대피를 권고하는 정보.

É uma recomendação de refúgio prestado pelas cidades quando houver risco de danos altamente emergenciais.